



# INVERTER-AUTOMATIC WATER BOOSTER PUMP HAUSWASSERWERK-INVERTER 4

4.1 (HW01117) / 4.2 (HW01118)

**GB** OPERATING INSTRUCTIONS

**D** BEDIENUNGSANLEITUNG

Version 20.12.



INVERT-TECH 4.1  
INVERT-TECH 4.2

**Energie sparen!**  
**Kosten senken!**  
**Innovation nutzen!**

## 2 English

### Contents

1. Introduction .....	2
2. In general .....	2
3. Ranges of application .....	2
4. Installation .....	3
5. Operation .....	3
6. Buttons and functional discription .....	4
7. Security tips .....	5
8. Servicing .....	6
9. Guarantee regulations .....	6
10. Recognising and repairing of mistakes .....	6
11. Notes on Product Liability .....	7
12. Notes on Disposal .....	7
13. EU Declaration of Conformity .....	7
14. Technical Data .....	14
15. Installation scheme .....	15

### SAFETY INSTRUCTION AND WARNINGS



Please read the user manual before using the device



Pull power plug



Warning sign



Warning of electrical voltage

### 1. INTRODUCTION

We would like to congratulate you on the purchase of our pump. We appreciate your trust. That's why funtional security and operational safety stands by us on first place.



**To prevent damage to persons or property, you should read this user manual carefully. Please observe all safety precautions and instructions for proper use of the pump. Failure to follow the instructions and safety precautions can result in injury or property damage.**

**Please keep this manual with the instructions and safety instructions carefully in order to at any time you can restore them. Please always download the latest version of the user manual of [www.profi-pumpe.de](http://www.profi-pumpe.de) under „downloads“. This shall always prevail.**

### 2. IN GENERAL

The pumps in the catagorie Centrifugal Pumps are developed according to the newest stand of technology, manufactured with much care and go under strict intensive controls.

The pumps have been optimized by us especially for the special requirements for circulating and filtering large volumes of water. Make sure after unpacking the pump that the data given on the type label agree with the included operating instructions. In the case of doubt the pump is not to be used. Transport damages are immediately to be reported to the package distributor and to us in witten form.

### 3. RANGES OF APPLICATION

These pumps are made for pumping clear water (free of mud and sand, see technical data)

The pumps are made for the following ranges of application:

- **Optimal for applications with highly fluctuating water demand**
- **For pressure boosting in private as well as public buildings**
- **Rainwater and service water utilization**
- **Other clear water pumping**



### IMPORTANT!

The pumps are designed for pumping clean water and chemically non-aggressive liquids. Any guarantee is void in case of improper use. They are not suitable for pumping flammable liquids or for use in places where there is danger of an explosion. These pumps are intended for private and industrial use. These pumps are designed for continuous use (without interruptions). In continuous operation mode, the lifetime can be shortened accordingly. Never run more than 5 minutes against a closed valve pump. Pump has integrated dry run protection.

**Never start and stop the pump more than 20 times per hour. When the pump clocks, any claim under warranty is void.**

**Not suitable for use with solar photovoltaic panels.**

## 4. INSTALLATION



**The installation must be performed by a qualified professional.**

Please, check each time before using, the electrical connections and the cables are not damaged. Check before the installation whether the electrical connections are earthed according to the statutory regulations and are installed. The pump is to be secured through a RCD circuit breaker with release current of 30 mA is technically correct, so this warranty is void. It must be ensured that the pump is sufficiently cooled during prolonged operation.

**It is NOT recommended to perform even cable extensions or any other technical modifications.**

**The lines to the pump must be installed always steadily rising. A transfer of mechanical loads or vibrations from the pump or to the pump must be eliminated through appropriate actions (use of rubber buffers, braided hoses, line fixation, etc.). Do not reduce the suction line.**

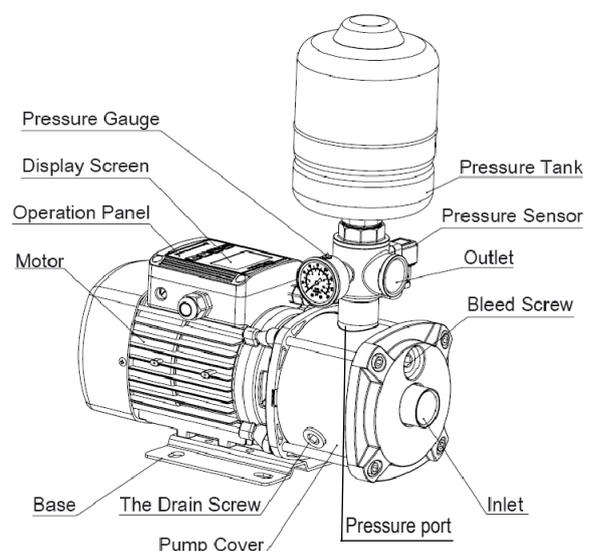
The pump is to be connected with the 5-way valve and pressure tank watertight. All pipe/hose connections to and from the pump must be sealed (e.g. Teflon tape or sealing cord - **no hemp!**). We recommend that you implement the suction line „as one piece“ without any interruption in order to prevent and avoid leaks. Check pump and water lines for leaks by pressure testing min. 24 hrs.

**Is dirt expected in the pump, an effective pre-filter should be installed before the pump inlet.**

**Fill pump and suction pipe/hose with water. Please connect electrically pump with power supply. Start the pump. If necessary, the pump and the suction line must be refilled until a normal continuous operation has been established.**

## 5. OPERATION

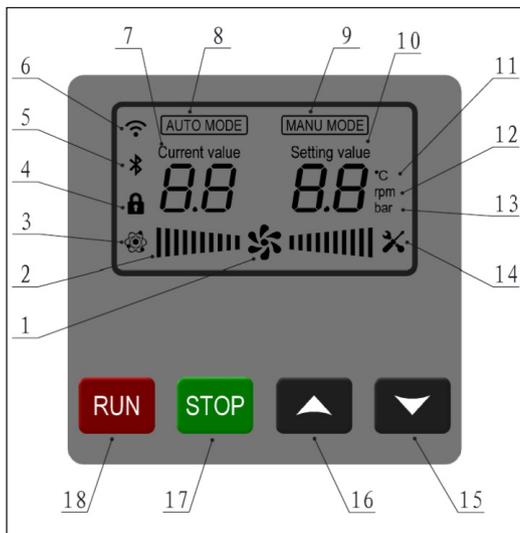
- Please open the cap of the filler neck, fill in as much water as is needed to allow it to escape from the neck, turn the cap back in clockwise after filling the water.
- Connect the power supply, the display shows „3.0“ or possibly „0.0“ bar.
- Set the pressure display range to display the set pressure value, the power indicator lights up.
- Open the discharge valve, press the „**RUN**“ button, start the pump.
- Under all operating conditions, pressing the „**STOP**“ button stops the pump.



## 4 English

- By pressing the “ $\wedge$ ” or “ $\vee$ ” key, the setpoint value of the working pressure can be set; a short press of the “ $\wedge$ ” key increases the pressure by 0.1 bar each time. A short press of the “ $\vee$ ” button reduces the pressure by 0.1 bar each, holding the buttons causes the pressure to rise or fall quickly.
- Open the water tap after setting the pressure, the control system regulates the pump according to the water demand. Check that the pump is running normally and that the pressure shown on the display is constant. If this is the case, the installation is complete. If you notice any irregularities, please read the point **10. RECOGNISING AND REPAIRING OF MISTAKES**.

## 6. BUTTONS AND FUNCTIONAL DISCRPTION



Key function and display description		
NO.	NAME	DESCRIPTION
1	Rotor Icon	The rotor icon rotates while pumping.
2	Performance bar	One bar corresponds to 10% of the power.
3	Online Icon	Appears as soon as more than two pumps are working.
4	Lock icon	Pressure or speed control is blocked.
5	Bluetooth	Not applicable.
6	WiFi	Not applicable.
7	Current value	Shows the current pressure value in bar. The pump stops at 0.0 bar.
8	Auto-Mode	Automatic constant voltage control mode.
9	Manu-Mode	Manual speed control mode.
10	Set value	Displays the manually set pressure value. The factory default value is 3 bar.
11	Temperature unit	Lights up when querying temperature.
12	Speed unit	Wird im manuellen Modus angezeigt.
13	Pressure unit	Wird im automatischen Modus angezeigt.
14	Fault icon	Leuchtet mit dem entsprechenden Fehlercode auf.
15	Increase button	Pressing the key increases the pressure by 0.1 bar each time, holding the key down causes the pressure to increase rapidly.
16	Decrease button	Pressing the key decrease the pressure by 0.1 bar at a time, holding the key down causes the pressure to drop rapidly.
17	STOP button	Switches the pump off.
18	RUN button	Starts the pump in manual or automatic mode (with constant pressure).



## 6. ERROR MESSAGES

Fault code description		
NO.	Code	FAULT CAUSE
1	oU	The voltage is higher than 280V and disappears when the voltage is lower than 270V. Press the „RUN“ button to cancel the protection, need to return to the default setting to restore the overvoltage protection function.
2	LU	The voltage is lower than 80V and disappears when the voltage is higher than 90V. Press the "RUN" button to cancel the protection, need to return to the default setting to restore the overvoltage protection function.
3	oEP	The code appears when open phase occurs at the three-phase output terminal or the three-phase voltage imbalance exceeds 20%. Normal operation can be restored after manual troubleshooting.
4	oC	The temperature of the pump is above 80°C. Normal operation is automatically restored when the temperature drops below 60°C. Press the „RUN“ button to cancel the protection. The factory temperature value needs to be returned to the default setting to restore the over-temperature protection function.
5	oS	the pressure sensor is damaged or not connected, and only be restored after manual troubleshooting. Press the „RUN“ button to cancel protection and automatically switch to manual mode. Automatically restore protection after power off and power on again.
6	oCP	The pressure of the pipe network is equal to 100% of the range of the pressure sensor, automatically restored when it is lower than 90%.
7	oLd	Dry run protection in case of water shortage.
8	oLP	The motor is short-circuited / over-current, and restored after manual troubleshooting.
9	EAA	The temperature is higher than the set max. temperature.
10	EH	The rotor is locked and it should be troubleshooting manually.
11	EP	Phase is lost and it should be troubleshooting manually.
12	LL	When the continuous running time of the pump exceeds the set value, it will automatically enter the protection program. After the water leakage fault is ruled out or it is confirmed normal, restored by changing parameters or restarting after power failure.
13	LP	When the pressure of the pipe network is continuously lower than the set pressure, it automatically enters the water shortage protection function.

## 7. SECURITY TIPS



- Obey absolutely valid regulations on the electrical security

- Never run pump dry



- Pumping inflammable, as well as all other aggressive liquids is prohibited

- Pay attention to the medium temperature max. 90°C

- Never pull the pump on the electrical cable or pressure hose



- Avoid cross section narrowing

- Pay attention to the given particle size

- During longer unused times, clean the pump, wash it out with clear water, dry and store it at room temperature

- Test wells for enough flowing water (dry run danger)

- The pump is to be secured through a RCD circuit breaker with a release current of 30 mA

- The electrical connections are always to be carried out by an authorised professional

- The pump may be used by children aged 8 years and above as well as persons with reduced physical, sensory or mental abilities or those who lack skills, experience and knowledge only if they are supervised. These aforementioned persons should only use the appliance while adhering to safe instructions and resulting dangers.

- Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

- Under certain circumstances, it is possible that that contamination of water is caused by leakage.

## THE MANUFACTURER EXPLAINS:

- To take over no responsibility in the case of accidents or damages on the basis of carelessness or disregard to the instructions in this book.

- To reject every responsibility for the damages which originate from the improper use of the pump.

## 6 English

### 8. SERVICING



It must be regularly checked the pump filter and clean if necessary. The service intervals are based on the respective usage. We recommend a weekly control in much dirt accumulation, if necessary daily inspection. Under normal pumping conditions the pump requires no servicing.



With abrasive materials like sand the servicing duration can become shorter.

The following controls should be carried out regularly:

- Intactness of the electric cable
- Pre-pressure in the pressure tank (approx. 1.6 - 2.0 bar)
- Medium temperature max. 90°C
- That the connection hoses are not bent or broken
- Cleanness of the pump medium

Moreover, the pump should be emptied with risk of frost, be washed out with clear water and stored dry.

### 9. GUARANTEE REGULATIONS

For all manufacturing and material defects, the statutory warranty applies. In these cases we take the replacement or repair of the pump. Shipping costs shall be borne by our company, except as required by law. Please report the warranty on our service platform [www.profi-pumpe.de/information.php](http://www.profi-pumpe.de/information.php). We will inform you how to proceed with case-related. Returns please sufficient postage. Unfortunately not prepaid returns can not be accepted because they are filtered out before delivery. Our service we provide in Germany.

The warranty does not cover:

- Material wear (sealing rings, impeller wheels, impeller chambers)
- Unjustified interventions or changes in the pump
- Damages by selffault
- Improper servicing and improper use
- DRY RUNNIG (Also partially!) of the pump

**Moreover, we give no damage compensation for secondary damages!**

### 10. RECOGNISING AND REPAIRING OF MISTAKES

Problem	Possible cause	Solution
Pump runs, no water is being pumped / Highly fluctuating pressure	Air in the suction line	Check suction line and connections for vacuum tightness
	Air in the system (cannot escape)	Air in the system must be let out / Press RUN key several times for a few minutes
	Impeller wheel is blocked	Impeller wheel must be cleaned
Pump does not start or switches itself off	Engine guard has switched the pump off	Pump needs to be cooled
	No electricity	Check electrical connections
Pump runs, Pump capacity slows down or stops	Pump does not suck in water	Install pump lower
	Hose connections systems have a leak	Check hose connection systems
	Impeller wheel is worn down	Change impeller wheel
	Filter has become dirty	Clean filter

## 11. NOTES ON PRODUCT LIABILITY

We point out, that we are only liable for damages under the Product Liability Act, which are caused by our units if no changes were made to the equipment. If repairs are carried out by our authorized service, we are only liable if original spare parts and accessories were used.

## 12. NOTES ON DISPOSAL



Electro devices of our company, labeled with the symbol of the crossed trash bin, are not permitted to be disposed in your household garbage. We are registered at the German registration department EAR under the **WEEE-No. DE25523173**.

This symbol means, that you're not allowed to treat this product as a regular household waste item – it has to be disposed at a recycling collection point of electrical devices. This is the best way to save and protect our earth.

**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!**

## 13. EU DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned 1A Profi Handels GmbH, Unterriethstr. 37, 65187 Wiesbaden confirms, that the products placed on the market execution referred to the relevant regulations below, the relevant EU directives and harmonized corresponds to the EU standard for security.

This declaration is valid insofar as no changes to the product are made.

**Machinery Directive (2006/42/EC)**

**Low Voltage Directive (2014/35/EU)**

**EC Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU)**

The following harmonized standards:

EN ISO 12100:2010,

EN 809:1998+A1:2009+AC:2010,

EN 60204-1:2018, EN 60335-1:2012+A13:2017,

EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010,

EN 62233:2008+AC:2008,

EN 60034-1:2010+AC:2010, EN 55014-1:2017,

EN 61000-3-3:2013

Wiesbaden, 10. December 2020

ppa. Peter Neumüller

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Peter Neumüller', written in a cursive style.

## Inhaltsverzeichnis

1. Vorwort .....	8
2. Allgemeines .....	8
3. Anwendungsbereiche .....	8
4. Inbetriebnahme .....	9
5. Bedienung .....	9
6. Tasten und Funktionsbeschreibung .....	10
7. Sicherheitshinweise .....	11
8. Wartung .....	12
9. Garantiebestimmungen .....	12
10. Erkennen und Beheben von Fehlern .....	12
11. Hinweise zur Produkthaftung .....	13
12. Entsorgungshinweise .....	13
13. EU-Konformitätserklärung .....	13
14. Technische Daten .....	14
15. Installationsschema .....	16

## SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN



Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Pumpe die Bedienungsanleitung



Netzstecker ziehen



Allgemeines Warnzeichen



Warnung vor elektrischer Spannung

### 1. VORWORT

Zum Kauf unserer Pumpe möchten wir Sie recht herzlich beglückwünschen. Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen. Aus diesem Grund stehen bei uns Funktions- und Betriebssicherheit an erster Stelle.



**Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch. Bitte beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum sachgemäßen Gebrauch der Pumpe. Eine Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitshinweise können zu körperlichen Schäden oder zu Sachschäden führen.**

**Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung mit den Anweisungen und Sicherheitshinweisen sorgfältig auf, um jederzeit darauf zurückgreifen zu können.**

**Bitte laden Sie stets die neueste Ausführung der Bedienungsanleitung von [www.profi-pumpe.de](http://www.profi-pumpe.de) unter „download“ herunter. Diese ist stets maßgebend.**

### 2. ALLGEMEINES

Die Pumpen sind nach dem neuesten Stand der Technik entwickelt, mit größter Sorgfalt gefertigt und unterliegen strengen Qualitätskontrollen.

Die Pumpen wurden von uns insbesondere für die speziellen Anforderungen zur Umwälzung und Filterung großer Wassermengen optimiert. Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass die auf dem Typenschild und in der Einbauanleitung angegebenen Daten mit den vorgesehenen Betriebsbedingungen übereinstimmen. Im Zweifelsfall ist der Betrieb zu unterlassen.

Transportschäden sind unverzüglich dem Speditionsunternehmen und uns schriftlich mitzuteilen.

### 3. ANWENDUNGSBEREICHE

Die Pumpe ist zur Förderung von Klarwasser (kein Schmutzwasser), frei von abrasiven Bestandteilen (Sand, Schlamm, aggressive chemische Substanzen) vorgesehen. Das Wasser muss ggf. bis auf 0,2 mm Partikelgröße vorgefiltert werden. Für folgende Anwendungsbereiche eignet sich die Pumpe:

- **Optimal für Einsätze mit stark schwankendem Wasserbedarf**
- **Zur Druckerhöhung in privaten sowie öffentlichen Gebäuden**
- **Regenwasser- und Brauchwassernutzung**
- **Sonstige Klarwasserförderung**



## WICHTIG!

Diese Pumpen sind für das Pumpen von sauberem Wasser und chemisch nicht aggressiven Flüssigkeiten bestimmt. Bei nicht bestimmungsgemäßem Einsatz entfällt jegliche Gewährleistung. Sie sind nicht für das Pumpen von brennbaren Flüssigkeiten oder für den Betrieb an Orten, an denen die Gefahr einer Explosion besteht geeignet.

Diese Pumpen sind für die private und industrielle Nutzung vorgesehen. Diese Pumpen eignen sich für die kontinuierliche Nutzung (ohne Unterbrechungen). Bei Dauerlauf-Betrieb kann die Lebensdauer sich entsprechend verringern. Pumpe niemals mehr als 5 Minuten gegen ein geschlossenes Ventil laufen lassen. Pumpe verfügt über integrierten Trockenschutz.

**Pumpe niemals mehr als 20mal pro Stunde starten und stoppen. Beim Takten der Pumpe entfällt jeglicher Anspruch auf Gewährleistung.**

**Nicht für Betrieb an Solar-Photovoltaikanlagen geeignet.**

## 4. INBETRIEBNAHME



**Die Installation ist von einer qualifizierten Fachkraft auszuführen.**

Bitte überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die elektrischen Anschlüsse sowie das Kabel auf Unversehrtheit.

Bitte prüfen Sie vor der Installation, ob der elektrische Anschluss entsprechend der gesetzlichen Vorschriften geerdet und installiert ist. Achten Sie darauf, dass die Pumpe durch einen entsprechenden FI Schutzschalter (Auslösestrom 30mA) abgesichert ist.

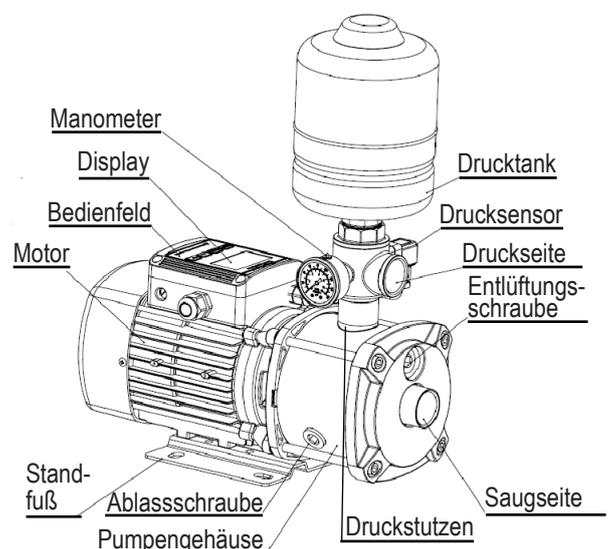
**Es ist NICHT zu empfehlen, selbst Kabelverlängerungen oder andere technische Modifikationen durchzuführen. Die Leitungen zur Pumpe sind stetig steigend zu verlegen. Eine Übertragung von mechanischen Lasten oder Schwingungen von oder zu der Pumpe muss durch entsprechende Maßnahmen (Gummipuffer, Panzerschläuche, Leitungsfixierung usw.) ausgeschlossen werden. Wasserleitungen, insb. die Saugleitung nicht reduzieren.**

Die Pumpe ist mit dem 5-Wege-Ventil und Drucktank wasserdicht zu verbinden. Alle Leitungen zu und von der Pumpe dichtend anschließen (z.B. Teflonband oder Dichtfaden - **kein Hanf!**). Wir empfehlen, die Saugleitung stets „in einem Stück“ ohne Unterbrechungen auszuführen, um Undichtigkeiten zu vermeiden. Die Pumpe- und Wasserleitungen auf Dichtigkeit mittels Druckprüfung mind. 24 Std. testen.

**Ist mit Schmutz in der Pumpe zu rechnen, ist vor der Pumpe ein wirksamer Vorfilter zu installieren. Pumpe und Saugleitung mit Wasser befüllen. Pumpe elektrisch mit Stromversorgung verbinden. Pumpe starten. Bei Bedarf muss die Pumpe und die Saugleitung nachbefüllt werden bis sich ein normaler kontinuierlicher Betrieb eingestellt hat.**

## 5. BEDIENUNG

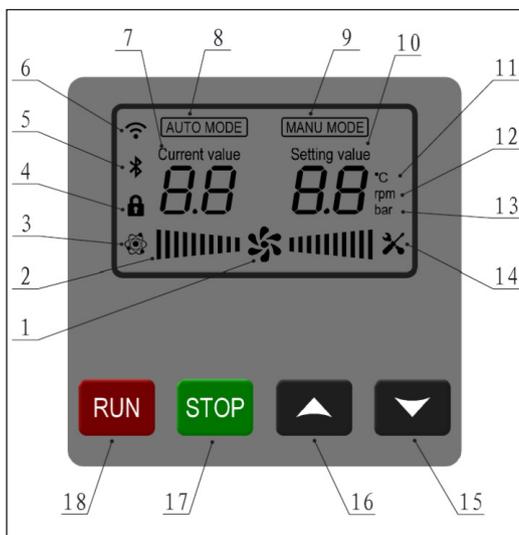
- Bitte öffnen Sie den Verschluss des Einfüllstutzens, füllen Sie soviel Wasser ein, bis es am Stutzen austritt, drehen Sie den Verschluss nach dem Befüllen des Wassers wieder im Uhrzeigersinn ein.
- Schließen Sie die Stromversorgung an, das Display zeigt „3,0“ ggf. „0,0“ bar. Stellen Sie den gewünschten Druck ein, die Leistungsanzeige leuchtet.
- Öffnen Sie das Auslassventil, drücken Sie die „**RUN**“-Taste, starten Sie die Pumpe.
- Das Drücken der „**STOP**“-Taste beendet den Betrieb der Pumpe.



# 10 Deutsch

- Mit dem Drücken der „^“ oder „v“-Taste kann der Sollwert des Arbeitsdrucks eingestellt werden. Ein kurzer Tastendruck der „^“-Taste erhöht den Druck um jeweils 0,1 bar. Ein kurzer Tastendruck der „v“-Taste reduziert den Druck um jeweils 0,1 bar. Das Halten der Tasten bewirkt ein schnelles Anheben oder Senken des Soll-Drucks.
- Öffnen Sie den Wasserhahn nach dem Einstellen des Drucks, das Steuersystem übernimmt die Regelung der Pumpe entsprechend dem Wasserbedarf. Kontrollieren Sie, ob die Pumpe normal läuft und der Druck, der auf dem Display angezeigt wird, konstant ist. Wenn dies der Fall ist, ist die Installation abgeschlossen. Bei Unregelmäßigkeiten bitte **Punkt 10 - ERKENNEN UND BEHEBEN VON FEHLERN** lesen und kontrollieren.

## 6. TASTEN UND FUNKTIONSBESCHREIBUNG



		Tastenfunktion und Display-Beschreibung
NR.	NAME	BESCHREIBUNG
1	Rotor Symbol	Das Rotor Symbol dreht sich beim Pumpen.
2	Leistungsbalken	Ein Balken entspricht 10% der Leistung.
3	Online-Symbol	Wird angezeigt, sobald mehr als zwei Pumpen arbeiten.
4	Sperre	Druck- oder Geschwindigkeitsregelung wird blockiert.
5	Bluetooth	Nicht zutreffend.
6	WiFi	Nicht zutreffend.
7	Tatsächlicher Druck	Zeigt den aktuellen Druckwert in bar. Bei 0,0 bar stoppt die Pumpe.
8	Auto-Modus	Automatische Konstantspannungsregelung.
9	Manu-Modus	Manuelle Geschwindigkeitsregelung.
10	Einstelldruck	Zeigt den manuell eingestellten Druckwert an. Der werkseitige Standardwert ist 3 bar.
11	Temperatur	Wird bei einer Temperaturabfrage angezeigt.
12	Geschwindigkeit	Wird im manuellen Modus angezeigt.
13	Druckeinheit	Wird im automatischen Modus angezeigt.
14	Fehler-Symbol	Leuchtet mit dem entsprechenden Fehlercode auf.
15	Erhöhen-Taste	Ein kurzer Tastendruck erhöht den Druck um jeweils 0,1 bar, das Halten der Taste bewirkt ein schnelles Erhöhen des Drucks.
16	Reduzieren-Taste	Ein kurzer Tastendruck reduziert den Druck um jeweils 0,1 bar, das Halten der Taste bewirkt ein schnelles Absenken des Soll-Drucks.
17	STOP-Taste	Schaltet die Pumpe aus.
18	RUN-Taste	Startet die Pumpe im manuellen oder im automatischen Betrieb (mit konstantem Druck).



## 6. FEHLERMELDUNGEN

Beschreibung der Fehlercodes		
NR.	Code	FEHLERURSACHE
1	oU	Die Netzspannung liegt über 280V. Drücken Sie die „RUN“-Taste, um den Schutz aufzuheben. Sie müssen zur Standardeinstellung zurückkehren, um die Überspannungs-Schutzfunktion wiederherzustellen.
2	LU	Die Netzspannung liegt unter 80V. Drücken Sie die „RUN“-Taste, um den Schutz aufzuheben. Sie müssen zur Standardeinstellung zurückkehren, um die Überspannungs-Schutzfunktion wiederherzustellen.
3	oEP	Der Code erscheint, wenn am Dreiphasen-Ausgangsanschluss eine offene Phase auftritt oder die dreiphasige Spannungsasymmetrie mehr als 20% beträgt. Normalbetrieb kann nach einer manuellen Fehlerbehebung wiederhergestellt werden.
4	oC	Die Temperatur der Pumpe beträgt über 80°C. Normalbetrieb wird automatisch wiedergestellt, wenn die Temperatur unter 60°C fällt.
5	oS	Der Motor ist ausgefallen oder blockiert.
6	oCP	Der Systemdruck ist höher als der maximale Messbereich des Sensors.
7	oLd	Trockenlaufschutz bei Wasserknappheit.
8	oLP	Kurzschluss / Überstrom des Motors bzw. kein Kontakt zur Platine. Flachstecker prüfen.
9	EAA	Die Temperatur ist höher als die eingestellte max. Temperatur.
10	EH	Der Rotor ist blockiert.
11	EP	Kein Netzanschluss.
12	LL	Der Code zeigt an, wenn das System länger als 4 Stunden in Betrieb ist. (Oder mehr als die eingestellten Betriebszeiten)
13	LP	Wenn der Druck des Rohrnetzes kontinuierlich niedriger als der eingestellte Druck ist, schaltet die Steuerung die Pumpe automatisch auf „Trockenschutz“. Rohrbruch-Schutzfunktion.

## 7. SICHERHEITSHINWEISE



- Unbedingt geltende Vorschriften zur elektrischen Sicherheit befolgen
- Pumpe niemals trocken bzw. ohne Wasserzufuhr betreiben



- Das Pumpen von entzündlichen, sowie allen anderen aggressiven Flüssigkeiten ist untersagt



- Mediumtemperatur max. 90°C beachten
- Niemals die Pumpe am stromführenden Kabel oder der Druckleitung ziehen
- Querschnittsverengung vermeiden
- Bei längeren Stillstandszeiten die Pumpe säubern, mit klarem Wasser spülen und trocken bei Zimmertemperatur lagern
- Brunnen auf ausreichend nachfließendes Wasser testen (Trockenlauf Gefahr)
- Die Pumpe ist durch einen FI-Schutzschalter mit Auslösestrom von 30 mA abzusichern
- Der elektrische Anschluss ist stets durch einen autorisierten Fachmann vorzunehmen
- Die Pumpe darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder aufgrund mangelnder Erfahrung und Wissen nur unter Beaufsichtigung benutzt werden oder wenn diese bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen worden sind und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden
- Unter Umständen ist es möglich, dass eine Verschmutzung des Wassers durch Ausfließen von Schmiermitteln auftreten kann.

## DER HERSTELLER ERKLÄRT,

- keine Verantwortung im Fall von Unfällen oder Schäden aufgrund von Fahrlässigkeit oder Missachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zu übernehmen.
- jede Verantwortung für Schäden, die durch die unsachgemäße Verwendung der Pumpe entstehen, abzulehnen.

## 8. WARTUNG



Der Pumpen-Filter sollte regelmäßig kontrolliert und ggf. gereinigt werden.

Die Serviceintervalle richten sich nach der jeweiligen Nutzung. Wir empfehlen eine wöchentliche Kontrolle, bei viel Schmutzanfall ggf. tägliche Kontrolle. Unter normalen Betriebsbedingungen erfordert die Elektropumpe keine weitere Wartung.



Bei abrasiven Materialien wie Sand verkürzt sich die Wartungsdauer.

Folgende Kontrollen sollten regelmäßig durchgeführt werden:

- Unversehrtheit des Stromkabels
- Vordruck im Drucktank (ca. 1,6 - 2,0 bar)
- Mediumtemperatur bis max. 90°C
- Saubere Führung und Dichtigkeit der Leitungen (z.B. keinen Knick)
- Sauberkeit des Mediums (keinen Sand, keinen Schlamm)

Außerdem sollte bei Frostgefahr die Pumpe entleert, mit klarem Wasser durchspült und trocken eingelagert werden

## 9. GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für alle Fabrikations- und Materialfehler gilt die gesetzliche Gewährleistung. In diesen Fällen übernehmen wir den Umtausch oder die Reparatur der Pumpe. Versandkosten werden von uns nur getragen, soweit dies gesetzlich vorgeschrieben ist.

Im Garantiefall bitte über unsere Service-Plattform [www.profi-pumpe.de/information.php](http://www.profi-pumpe.de/information.php) den Fall anmelden. Dann teilen wir Ihnen die weitere Vorgehensweise fallbezogen mit.

Rücksendungen bitte ausreichend frankieren. Unfreie Rücksendungen können leider nicht angenommen werden, da diese vor Zustellung rausgefiltert werden. Unsere Serviceleistung erbringen wir in Deutschland.

Die gesetzliche Gewährleistung gilt nicht bei:

- Materialverschleiß (z.B. Dichtungen, Laufräder, Laufkammern)
- Unberechtigten Eingriffen oder Veränderungen an der Pumpe
- Beschädigungen durch Selbstverschulden
- Unsachgemäßer Wartung und unsachgemäßem Betrieb
- TROCKENLAUF (auch testweise!) der Pumpe

**Außerdem leisten wir keinerlei Schadensersatz für Folgeschäden!**

## 10. ERKENNEN UND BEHEBEN VON FEHLERN

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Pumpe läuft, kein Wasser wird befördert / stark schwankender Druck	Luft in der Saugleitung	Saugleitung und Verbindungen auf Unterdruckdichtigkeit prüfen
	Luft im System (kann nicht entweichen)	System entlüften / mehrfach für paar Minuten RUN-Taste drücken
	Laufrad verstopft	Laufrad säubern
Pumpe startet nicht oder schaltet sich aus	Thermoschutzschalter hat die Pumpe ausgeschaltet	Abkühlen lassen und ausreichende Kühlung sicherstellen
	Kein Strom	Elektr. Anschlüsse überprüfen
Pumpe läuft, Förderleistung lässt nach bzw. bricht ab	Pumpe saugt kein Wasser an	Pumpe tiefer installieren
	Wasserleitungssystem ist undicht	Leitungssystem auf Undichtigkeit prüfen
	Laufrad ist abgenutzt	Laufrad wechseln
	Filter ist verschmutzt	Filter reinigen

## 11. HINWEISE ZUR PRODUKTHAFTUNG

Wir weisen darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz für Schäden, die durch unsere Geräte verursacht werden, nur insofern haften, soweit keine Veränderungen an den Geräten vorgenommen wurden. Falls Reparaturen durch von uns autorisierte Servicewerkstätte vorgenommen werden, haften wir nur insofern, wenn Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet wurden.

## 12. ENTSORGUNGSHINWEISE



Elektro-Geräte mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern sind an einer Annahmestelle für Recycling von elektronischen Geräten abzugeben.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR sind wir unter der **WEEE-Nummer DE25523173** gelistet. So tragen Sie zur Erhaltung und zum Schutz unserer Umwelt bei.

**VIELEN DANK FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG!**

## 13. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichner 1A Profi Handels GmbH, Unterriethstr. 37, 65187 Wiesbaden bestätigt, dass die umseitig benannten Produkte in der in den Verkehr gebrachten Ausführung den unten aufgeführten einschlägigen Bestimmungen, den entsprechenden EU harmonisierten Richtlinien und dem EU-Standard für Sicherheit entspricht.

Diese Konformitätserklärung gilt, insofern an dem Produkt keine Veränderungen vorgenommen werden.

**Richtlinie Maschine (2006/42/EC)**

**Richtlinie Niederspannung (2014/35/EU)**

**Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)**

Folgende harmonisierte Normen:

EN ISO 12100:2010,

EN 809:1998+A1:2009+AC:2010,

EN 60204-1:2018, EN 60335-1:2012+A13:2017,

EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010,

EN 62233:2008+AC:2008,

EN 60034-1:2010+AC:2010, EN 55014-1:2017,

EN 61000-3-3:2013

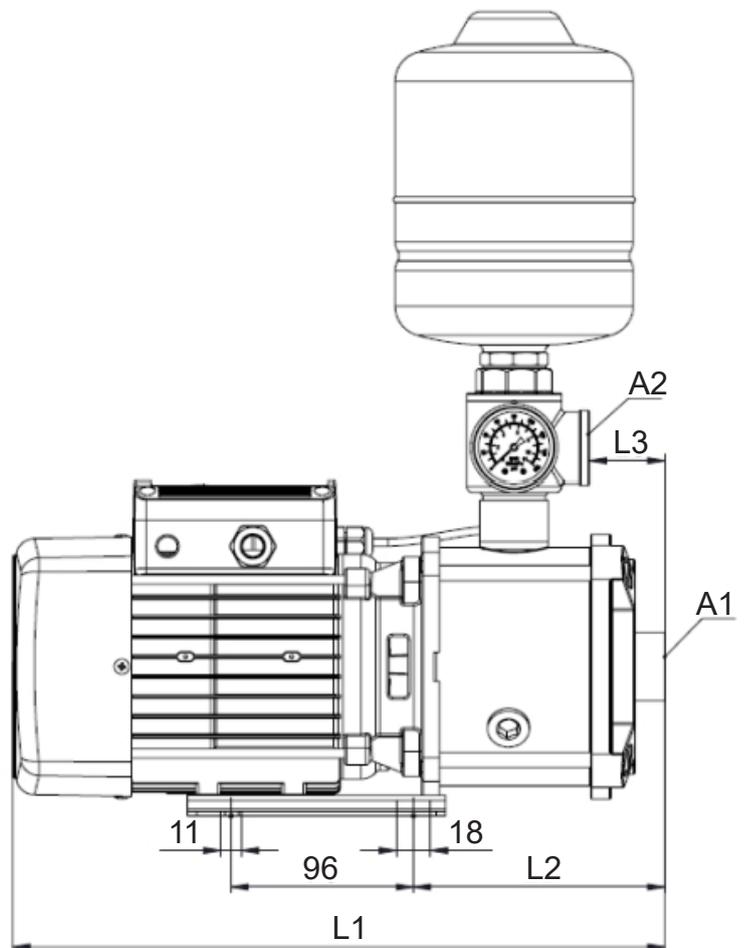
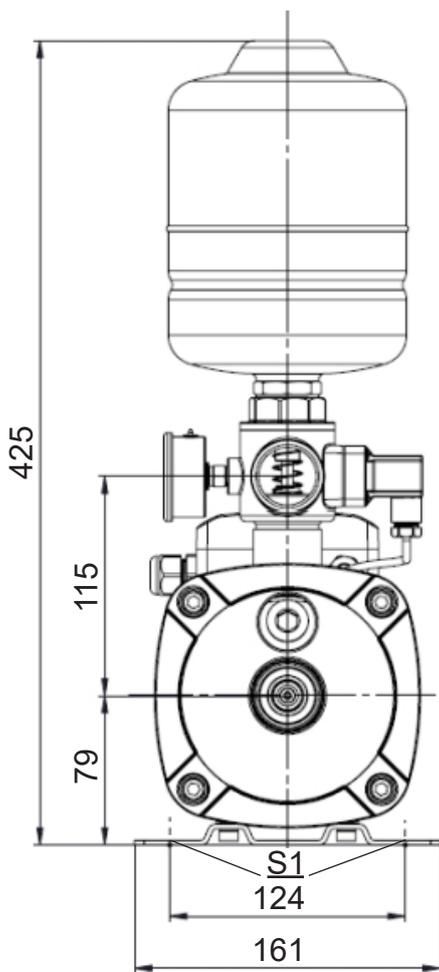
Wiesbaden, den 10.12.2020

ppa. Peter Neumüller

# 14 English / Deutsch

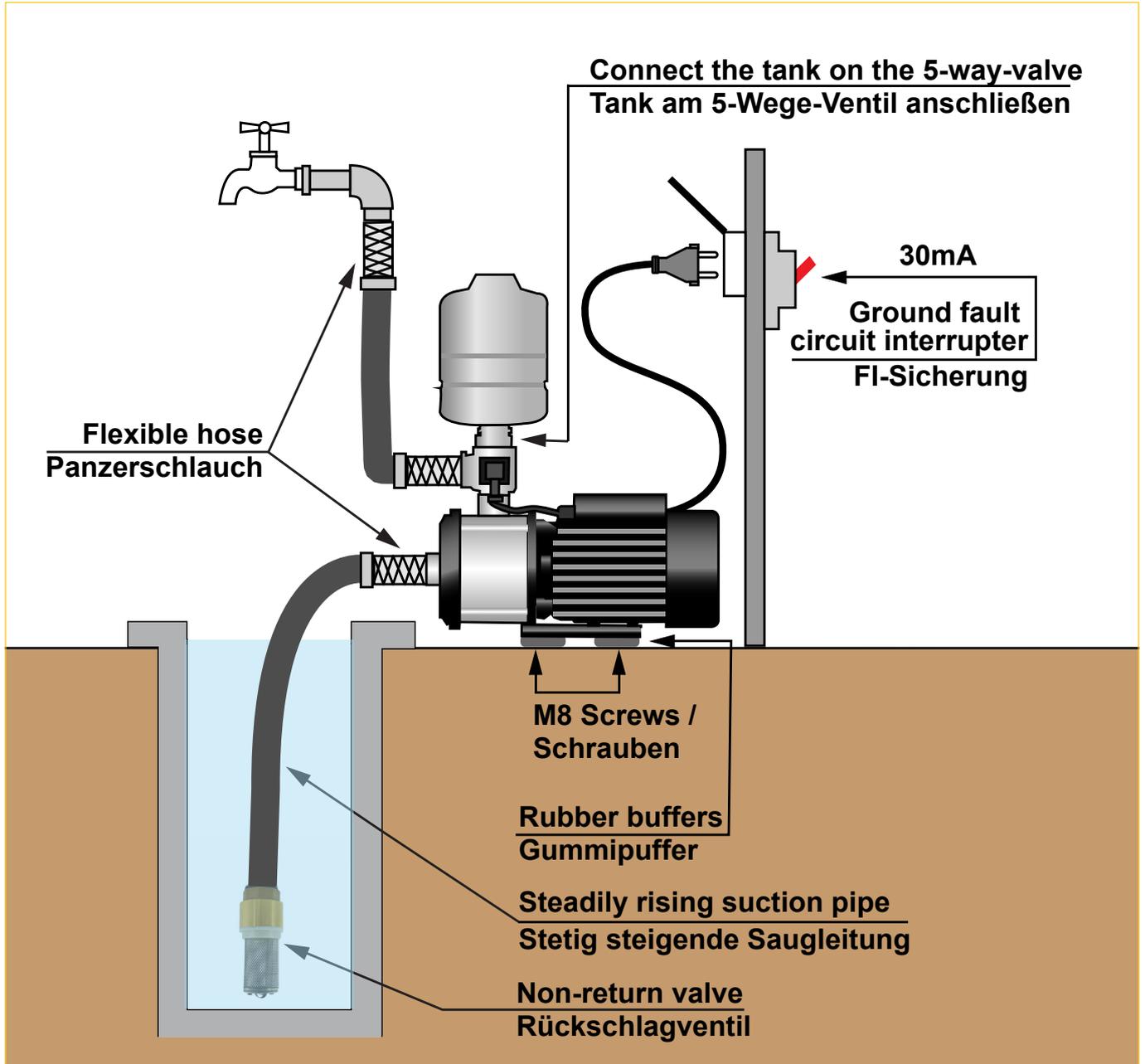
## 14. TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

English	Deutsch	HW01117	HW01118
Power	Leistung	800 W	1200 W
Max. head	Max. Förderhöhe	38 m	54 m
Max. flow	Max. Fördermenge	5,1 m <sup>3</sup> /h	7,0 m <sup>3</sup> /h
Max. speed	Max. Geschwindigkeit	3500 RPM / UPM	3500 RPM / UPM
Max. temperature	Max. Temperatur	90°C	90°C
Measures in mm	Maße in mm	325x161x425	343x161x425
Inlet Connection (A1)	Anschluss Saugseite (A1)	G1	G1
Outlet Connection (A2)	Anschluss Druckseite (A2)	G1	G1
Total length (L1)	Gesamtlänge (L1)	325	343
Partial length (L2)	Teillänge (L2)	115	133
Partial length (L3)	Teillänge (L3)	30	40
Fastening Screws (S1)	Befestigungsschrauben (S1)	M8	M8





**15. INSTALLATION SCHEME / INSTALLATIONSSCHEMA**



Schematic illustration as an example. Please refer to the offer description for the contents of delivery.  
Schematische Darstellung als Beispiel. Den Lieferumfang entnehmen Sie bitte der Angebots-Beschreibung.

**Imprint/Impressum**



1A Profi Handels GmbH  
www.profi-pumpe.de  
Email: info@1a-profi-handel.de  
Tel.: (+49) 0611-9 45 87 76-0  
Fax: (+49) 0611-9 45 87 76-11